

# IM - KLAFFSKOPA



**WARNING!** Undvik skada eller dödsfall. Läs och förstå hela denna manual innan installation, användning eller service av denna utrustning.

## Innehållsförteckning:

<b>1. FÖRORD</b> .....	3
Varningssymboler som används i denna manual.....	4
<b>2. AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	5
<b>3. SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV FLIPPER-SKOPAN</b> .....	6
3.1 Personlig skyddsutrustning.....	9
3.2 Säker avstängningsprocedur.....	9
<b>4. DELFÖRTECKNING</b> .....	10
4.1 Säkerhetsetiketter och huvudkomponenter för redskapet.....	12
<b>5. MONTERING AV REDSKAPET</b> .....	12
5.1 Anslutning och frånkoppling av hydraulslangar.....	13
5.2 Elektrisk anslutning.....	14
5.2.1 Anslutning av redskapets elhärva till lastaren.....	14
<b>6. ANVÄNDNING AV REDSKAPET</b> .....	14
6.1 Kontroller före användning.....	16
6.2 Operatörens kvalifikationer.....	17
6.3 Användning.....	17
6.4 Styrning av flipperarmarna.....	18
6.5 Fyllning av skopan.....	18
6.6 Transportläge.....	18
6.7 Arbete på ojämn mark.....	19
6.8 Förvaring av redskapet.....	19
<b>7. UNDERHÅLL OCH SERVICE</b> .....	20
7.1 Inspektion av hydraulkomponenter.....	20
7.2 Rengöring av redskapet.....	21
7.3 Inspektion av metallkonstruktioner.....	21
7.4 Bladfrigöringssystem och säkerhetsventil.....	21
7.5 Smörjning.....	22
7.6 Kassering vid livscykelns slut.....	22

# 1. Förord

---

Tack för att du har köpt detta redskap. Det har konstruerats och tillverkats baserat på många års erfarenhet av produktutveckling och produktion.

Genom att sätta dig in i denna manual och följa anvisningarna säkerställer du din egen säkerhet samt redskapets tillförlitliga funktion och långa livslängd.

Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda utrustningen eller utför underhåll.

Syftet med denna manual är att hjälpa dig att:

- använda utrustningen på ett säkert och effektivt sätt
- iakttä och förebygga farliga situationer
- hålla utrustningen i gott skick och säkerställa en lång livslängd

Med hjälp av dessa instruktioner kan även en oerfaren användare använda redskapet och lastaren på ett säkert sätt. Manualen innehåller även viktiga anvisningar för erfarna operatörer.

Säkerställ att alla som använder lastaren har fått korrekt utbildning och satt sig in i manualen för lastaren, samtliga redskap som används samt alla säkerhetsanvisningar innan utrustningen tas i bruk.

Användning av utrustningen för andra ändamål eller på något annat sätt än vad som beskrivs i denna manual är förbjudet.

Förvara manualen lättillgänglig under hela utrustningens livslängd. Om du säljer eller överlåter utrustningen, se till att manualen överlämnas till den nya ägaren.

Om manualen tappas bort eller skadas kan du begära ett nytt exemplar från din återförsäljare eller från tillverkaren.

Utöver säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning måste du följa alla arbetsmiljöföreskrifter, lokala lagar och andra bestämmelser som gäller användningen av utrustningen.

Särskilt de regler som gäller användning av utrustningen på allmän väg måste följas. Kontakta din återförsäljare för mer information om lokala krav innan du använder lastaren på vägområden.

Kontakta din lokala återförsäljare vid frågor, för service, reservdelar eller om problem uppstår vid användning av maskinen.

Denna manual innehåller de ursprungliga instruktionerna på engelska. På grund av kontinuerlig produktutveckling kan vissa detaljer i manualen skilja sig från din utrustning. Bilder kan även visa tillvalsutrustning eller funktioner som inte är tillgängliga för tillfället. Vi förbehåller oss rätten att ändra innehållet i manualen utan föregående meddelande.

## Varningssymboler som används i denna manual

Följande varningssymboler används genom hela denna manual. De anger faktorer som måste beaktas för att minska risken för personskada eller egendomsskada:



### VARNINGSSYMBOL FÖR SÄKERHET

Denna symbol betyder: **”Varning, var uppmärksam! Din säkerhet är i fara!”**  
Läs noggrant meddelandet som följer – det varnar för en omedelbar fara som kan orsaka allvarlig personskada.

Säkerhetsvarningssymbolen, ensam eller tillsammans med ett tillhörande säkerhetsmeddelande, markerar viktiga säkerhetsanvisningar i denna manual. Den används för att uppmärksamma instruktioner som rör din egen säkerhet eller andras säkerhet.

När du ser denna symbol – var uppmärksam, din säkerhet är berörd – läs noggrant meddelandet som följer och informera andra operatörer.

**DANGER** Detta signalord anger en farlig situation som, om den inte undviks, **kommer att leda till dödsfall eller allvarlig personskada.**

**WARNING** Detta signalord anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall.**

**CAUTION** Detta signalord används när **mindre skador kan uppstå** om instruktionerna inte följs korrekt.

### **NOTICE**

Detta signalord anger information om korrekt användning och underhåll av utrustningen. Underlåtenhet att följa instruktionerna som hör till symbolen kan leda till **utrustningsfel eller annan egendomsskada.**

## 2. Avsedd användning

---

Snövingeskopan är konstruerad för snöröjning på stora ytor samt på områden där snön behöver flyttas långa sträckor. De två oberoende styrbara sidovingarna gör skopan mycket flexibel vid snöröjning på större ytor och möjliggör även användning på mindre områden utan problem.

De hydrauliskt manövrerade vingarna kan användas samtidigt eller var för sig för att öka skopans arbetsbredd på öppna ytor. En elektrohydraulisk styrventil på skopan gör det möjligt att styra vingarna hydrauliskt direkt från förarplatsen. För att styra båda vingarna samtidigt måste lastaren vara utrustad med fullständigt **Opticontrol®-system**. Om lastaren inte är utrustad med Opticontrol®-läget är det endast möjligt att styra antingen vänster eller höger vinge separat, inte båda samtidigt.

Skopans hydraulsystem innehåller även ett säkerhetssystem som gör att vingarna kan fällas bakåt om de träffar ett hinder.

Snövingeskopan är inte avsedd för något annat användningsområde än det som anges i denna manual och får inte användas för andra ändamål än det avsedda.

Redskapet är utformat för att kräva så lite underhåll som möjligt. Operatören kan utföra regelbundet underhåll. Allt reparationsarbete kan dock inte utföras av operatören – mer avancerade reparations- och underhållsåtgärder ska utföras av professionella tekniker. Allt underhållsarbete måste utföras med korrekt skyddsutrustning. Reservdelar ska överensstämma med originalspecifikationerna, vilket säkerställs genom att endast använda originalreservdelar. En separat reservdelskatalog kan finnas tillgänglig – kontakta din Avant-återförsäljare för mer information.

Sätt dig in i manualens instruktioner gällande service och underhåll. Kontakta din lokala återförsäljare om du har ytterligare frågor om användning eller underhåll av utrustningen, eller om du behöver reservdelar eller service.

### 3. Säkerhetsanvisningar för användning av klaffskopan

Tänk på att säkerhet är resultatet av flera samverkande faktorer. Kombinationen av lastare och redskap är mycket kraftfull, och felaktig eller oaktsam användning eller underhåll kan orsaka allvarliga personskador eller egendomsskador.

Av denna anledning måste alla operatörer noggrant sätta sig in i korrekt användning samt läsa bruksanvisningarna för både lastaren och redskapet innan arbetet påbörjas.

Använd inte redskapet om du inte helt har satt dig in i dess funktion och de risker som är förknippade med användningen.



**DANGER**

Felaktig användning, oaktsamhet eller användning av ett redskap i dåligt skick kan medföra risk för allvarliga skador.

Sätt dig in i lastarens reglage, korrekt kopplingsprocedur och det rätta sättet att använda redskapet på ett säkert område.

Lär dig särskilt hur utrustningen stoppas på ett säkert sätt. Läs alla säkerhetsföreskrifter noggrant.

**Läs alla säkerhetsanvisningar noggrant innan du hanterar redskapet.**



När du kopplar ett redskap till lastaren, säkerställ att låsstiften på lastarens snabbfästesplatta är i nedre läge och att de har låst fast redskapet ordentligt vid lastaren. Lyft eller flytta aldrig ett olåst redskap.

- Detta redskap är konstruerat för att användas av en operatör åt gången. Låt aldrig andra vistas **nära riskområdet** för utrustningen när den är i bruk.
- Transportera alltid redskapet så lågt som möjligt för att hålla tyngdpunkten låg, och håll den teleskopiska bommen indragen under körning.

**Risk för stöt vid plötsligt stopp** – Kör inte i hög hastighet om du inte är helt säker på att det inte finns några hinder i arbetsområdet. Var uppmärksam och kör alltid försiktigt, med tanke på att det kan finnas dolda hinder eller ömtåliga ytor under snön. Lastaren kan stanna tvärt om den träffar ett hinder. Använd alltid säkerhetsbältet. Systemet som gör det möjligt för vingarna att fällas bakåt förhindrar inte plötsliga stopp – även skopans huvudskär kan träffa ett hinder.

**Plötsliga rörelser kan orsaka att lastaren välter** – Manövrera lastarens reglage lugnt och kontrollerat. Var försiktig när du lyfter en last till hög höjd eller sänker en last från höjd. Undvik plötsliga hastighets- eller riktningsförändringar för att behålla lastarens balans, särskilt vid hantering av tunga laster. Kör långsamt och försiktigt, särskilt i lutande terräng eller på hala underlag.

**Risk för vältning** – **Håll lasten nära marken under körning**. Att transportera tunga laster kan förskjuta lastarens tyngdpunkt och leda till att den välter. För bästa stabilitet ska laster alltid transporteras så lågt och så nära lastaren som möjligt, med den teleskopiska bommen helt indragen, för att hålla tyngdpunkten låg.

**Risk för klämning** – Gå aldrig, och tillåt aldrig någon annan att gå, under lastarmen eller redskapet. Lastarens stabilitet kan förändras när förarsätet lämnas, vilket kan leda till att maskinen välter. Kom alltid ihåg att armen kan sänkas oväntat på grund av förlorad stabilitet, mekaniskt fel eller om någon annan manövrerar lastarens reglage, vilket innebär risk för klämning. Lastaren är inte avsedd att hålla en last upplyft under längre perioder. Sänk alltid redskapet stadigt till marken innan du lämnar förarsätet och tillåt aldrig någon att befinna sig under armen eller redskapet.



## WARNING

---

- Använd maskinen endast i väl upplysta områden. Kontrollera att alla lastarens lampor är i gott skick, rena och korrekt justerade. Extra arbetsbelysning rekommenderas vid arbete i mörker. Märk ut eventuella hinder i arbetsområdet innan du använder skopan för att undvika kollisioner.
- Var uppmärksam på omgivningen samt på andra personer och maskiner som rör sig i närheten. Observera terrängens konturer och andra risker, såsom grenar och träd som kan nå förarens område, lösa stenar och hala ytor.
- Håll lastarens midjestyrring i rakt läge vid hantering av tunga laster. Vid svängning kan lastaren luta framåt.
- Följ den maximala last som anges i lastarens bruksanvisning. Var särskilt försiktig när lastindikatorn aktiveras, om din lastare är utrustad med ett lastmätningssystem.
- Säkerställ att underlaget klarar den totala belastningen. Följ även de korrekta inställningarna för däcktrycket.
- Använd endast redskap som är i gott skick. Kontrollera redskapet noggrant med jämna mellanrum. Ändra inte redskapet på ett sätt som kan påverka säkerheten. Det är förbjudet att borra hål i redskapet, liksom att svetsa eller på annat sätt fästa krokar eller andra föremål på redskapet.
- Använd aldrig redskapet för att lyfta eller transportera personer eller som någon form av arbetsplattform, ens tillfälligt.
- Stäng av lastaren och placera redskapet i ett säkert läge enligt anvisningarna i proceduren för säker avstängning innan rengöring, underhåll eller justeringar utförs.
- Använd utrustningen endast för avsett ändamål. Annan användning kan medföra onödiga säkerhetsrisker och skada utrustningen.
- Säkerställ att lastaren är utrustad med nödvändiga säkerhetskomponenter och att dessa är i funktionsdugligt skick. Säkerhetsbältet måste användas. Om det finns särskilda risker i arbetsområdet, använd lämplig skyddsutrustning.

- Läs även säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för korrekt användning av lastaren i lastarens bruksanvisning.



**DANGER**

Risk för klämning – Att gå under lastararmen eller ett redskap kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall. Gå aldrig under lastararmen och hindra andra från att komma nära en upplyft arm eller ett redskap. Att befinna sig under en upphöjd arm eller ett redskap är farligt, eftersom armen kan sänkas på grund av förlorad stabilitet, mekaniskt fel eller om någon annan manövrerar lastarens reglage.

Sänk alltid redskapet stadigt till marken i ett säkert läge innan du lämnar förarsätet.

Kom ihåg att lastararmen kan sänkas eller tiltas även om motorn är avstängd (risk för klämning). Lastaren är inte avsedd att hålla en last upplyft under längre perioder. Sänk alltid redskapet till ett säkert läge innan du lämnar förarsätet.





**WARNING**

**Risk för allvarliga personskador** – Felaktig eller vårdslös användning av redskapet kan orsaka farliga situationer. Använd redskapet endast för dess avsedda ändamål. Sätt dig in i lastarens reglage på ett säkert område. Var särskilt uppmärksam på säker stoppning av redskapet och lastaren.

**NOTICE**

Observera att lastarens köregenskaper kan förändras på hala underlag eller i kalla förhållanden. Låt lastaren värmas upp ordentligt före användning. Snökedjor kan behövas. Sätt dig in i lastarens reglage på ett säkert område.

### 3.1 Personlig skyddsutrustning

**Kom ihåg att använda tillräcklig och säker skyddsklädsel:**



- Ljudnivån vid förarsätet kan överstiga 85 dB(A) beroende på lastarmodell och arbetscykel. Långvarig exponering för höga ljudnivåer kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd vid arbete med lastaren.



- Använd skyddshandskar.



- Bär skyddsskor vid allt arbete med lastaren.



- Bär skyddsglasögon, till exempel vid hantering av hydrauliska komponenter.

### 3.2 Säker avstängningsprocedur

**Säker stoppning av redskapet innan du närmar dig det:**



Stanna alltid redskapet enligt den säkra stoppningsproceduren innan du lämnar förarsätet. Den säkra stoppningsproceduren förhindrar alla oavsiktliga rörelser av redskapet. Observera att lastararmen kan röra sig nedåt även om lastarens motor är avstängd. Säker stoppningsprocedur:

**WARNING**

- Sänk armen och redskapet till marken.
- Stäng av lastarens motor och lås parkeringsbromsen.
- Frigör kvarvarande tryck i hydraulsystemet genom att flytta alla hydrauliska reglage till sina ytterlägen ett par gånger.
- Förhindra att maskinen startas genom att ta ur tändningsnyckeln.



Item	Part No.	Description	Quantity
1	T-SWB-01	Bucket	1
2	T-SWB-02	Right Wing Connecting Part	1
3	T-SWB-03	Left Wing Connecting Part	1
4	T-SWB-04	Locating Pin #1	2
5	T-SWB-05	Locating Pin #2	2
6	T-SWB-06	Right Wing Plate	1
7	T-SWB-07	Left Wing Plate	1
8	T-SWB-08	Post Rod	2
9	T-SWB-09	Cutting Edge	1
10	T-SWB-10	Locating Pin #3	2
11	T-SWB-11	Buffer Block	2
12	T-SWB-12	Round Bar	6
13	T-SWB-13	Left Wing Cutting Edge	1
14	T-SWB-14	Right Wing Cutting Edge	1
15	YG-φ40-180-45#	Round Bar	2
16	M8*25	Hex Bolt	10
17	M12	Locking Nut	12
18	M12*40	Round Head Bolt	12
19	M12	Hex Nut	2
20	M8*40	Round Head Bolt	4
21	M14*1.5	Bonded Washer	12
22	M8	Graese Nipple	10
23	φ17.2	Hose Clamp	4
24	8*2*1500-18H/14Q	Hydraulic Hose	4
25	M12*60	Hex Bolt	2
26	8*2.1	Washer	2
27	TH-φ6*15*φ40*200-YS	Spring	2
28	EHYG-φ50-φ30-700-368-I	Hydraulic Cylinder	2
29	M8	Locking Nut	10

30	M14*1.5	Hollow Bolt	4
31	DANGER	Sticker	2
32	WARNING	Sticker	2
33	A181-014	Electric Valve	1
34	A-L07-014	Gas Accumulator	1
35	M14*1.5/M18*1.5H	Hose Connector	5
36	M18*1.5	Washer	2
37	M18*1.5/M18*1.5H	Hose Connector	2

#### 4.1 Säkerhetsetiketter och huvudkomponenter på redskapet

Nedan listas etiketter och märkningar på redskapet. De måste vara synliga och läsbara på utrustningen. Byt ut alla otydliga eller saknade etiketter. Nya etiketter finns att få via din återförsäljare eller genom kontaktuppgifterna som anges på omslaget.



Se till att alla varningsdekalerna är läsbara.  
 Varningsetiketterna innehåller viktig säkerhetsinformation och hjälper till att identifiera och komma ihåg de risker som är förknippade med utrustningen.  
 Byt ut skadade eller saknade varningsetiketter mot nya.

**För att sätta fast en ny etikett:** Rengör ytan noggrant för att ta bort all fett. Låt den torka helt. Ta bort skyddsfilm från etiketten och tryck fast den ordentligt. Var noga med att inte röra etikettens klisteryta.

## 5. Montering av redskapet

Att montera redskapet på lastaren går snabbt och enkelt, men det måste göras noggrant. Redskapet monteras på lastararmen med hjälp av snabbkopplingsplattan på lastararmen och motstycket på redskapet.

Om redskapet inte är låst på lastaren kan det lossna och orsaka en farlig situation.

Kör aldrig lastaren och lyft aldrig lastararmen om redskapet inte är helt låst. För att undvika farliga situationer ska du alltid följa kopplingsproceduren som visas nedan. Kom också ihåg säkerhetsanvisningarna som beskrivs i denna manual.



**WARNING**

**Risk för klämning** – Se till att ett olåst redskap inte kan röra sig eller välta.

Uppehåll dig inte i området mellan redskapet och lastaren. Montera redskapet endast på ett plant underlag.

Flytta eller lyft aldrig ett redskap som inte har låsts fast.

## 5.1 Anslutning och frånkoppling av hydraulslangar



**WARNING**

Risk för rörelse hos redskapet och utsprutning av hydraulolja – Anslut eller koppla aldrig bort snabbkopplingar eller andra hydrauliska komponenter när reglaget för extra hydraulik är aktiverat eller om systemet står under tryck.

Att ansluta eller koppla bort hydraulkopplingar medan systemet är trycksatt kan orsaka oavsiktliga rörelser hos redskapet eller utsprutning av högtrycksvätska, vilket kan leda till allvarliga skador eller brännskador. Följ den säkra stoppningsproceduren innan du kopplar bort hydrauliken.

**NOTICE**

Håll alla kopplingar så rena som möjligt; använd skyddslocken både på redskapet och på lastaren.

Smuts, is med mera kan göra kopplingarna avsevärt svårare att använda.

Låt aldrig slangarna hänga ner på marken; placera kopplingarna i hållaren på redskapet.

### **Frånkoppling av hydraulslangar:**

*Innan kopplingarna lossas, sänk redskapet till ett säkert läge på ett fast och plant underlag. För reglaget för extra hydraulik till neutralläget.*

**NOTICE**

Vid frånkoppling av redskapet, koppla alltid bort hydraulkopplingarna innan du låser upp snabbkopplingsplattan för att undvika skador på slangarna och oljespill.

Sätt tillbaka skyddslocken på kopplingarna för att förhindra att föroreningar tränger in i hydraulsystemet.

### **Frigöring av kvarvarande hydraultryck:**

Om det finns kvarvarande tryck i redskapets hydraulsystem är det ofta möjligt att koppla loss hydraulkopplingarna, men det kan vara svårt att ansluta dem nästa gång. Om kopplingarna inte går att ansluta måste det kvarvarande trycket släppas genom att föra lastarens reglage för extra hydraulik fram och tillbaka när motorn är avstängd.

För att säkerställa att inget kvarvarande tryck finns i redskapets hydraulsystem, stäng av lastarens motor och rör reglaget för extra hydraulik fram och tillbaka innan du kopplar loss kopplingarna.

---

## 5.2 Elektrisk anslutning

### *Elektriska funktioner för redskapet:*

Hydraulflödet till varje flippdel styrs med en elektriskt styrd ventil. Om den elektriska kabeln inte är ansluten kan endast en av flippdelarna manövreras.

### 5.2.1 Anslutning av redskapet till lastaren

Det finns tre sätt att ansluta den elektriska kontakten, beroende på utrustningen på lastaren och redskapet. Dessa alternativ listas och förklaras nedan.

Använd den separata kabelsats med strömbrytare som levereras med redskapet. Anslut denna kabel till lastarens 12V-eluttag och till redskapets elkontakt.

1. Ansluts till 12V-eluttaget nära förarsätet på lastaren.

Mer information om lastarens eluttag finns i lastarens bruksanvisning.

2. **PÅ/AV-strömbrytare:**

Placera strömbrytaren i hytten så att den är lätt att nå men inte kan användas av misstag.

3. Anslut till redskapets elkontakt.

If the attachment is equipped with an electric plug that is intergrated to the multiconnector of the attachment, disconnect the electric cable from the multiconnector.

---

## 6. Användning av redskapet

Kontrollera redskapet och arbetsmiljön en gång till innan du börjar arbeta, och se till att alla hinder har tagits bort från arbetsområdet. En snabb inspektion av utrustningen och arbetsområdet före användning är en viktig del av att säkerställa säkerhet och bästa möjliga prestanda för utrustningen.



**Risk för kollision** – Kontrollera arbetsområdet innan utrustningen används. Om skopan träffar ett hinder kan lastaren stanna plötsligt och oväntat, vilket kan orsaka skador på huvud och kropp, oavsett om den är utrustad med ledade flippdelar eller andra säkerhetssystem.

**WARNING**

Kör långsamt, var alltid uppmärksam kring arbetsområdet!

- Se till att det inte finns några dolda hinder under snön, till exempel.
- Låt inte personer vistas nära maskinen. Stoppa redskapet om någon kommer närmare än 2 meter från det.
- Märk ut eventuella hinder i förväg så tydligt som möjligt för att undvika kollisioner.
- Använd utrustningen endast i väl upplysta områden eller se till att lastaren är utrustad med tillräcklig belysning.
- En säkerhetsventil gör att flippdelen kan ge efter bakåt om den träffar ett hinder. Ventilen ökar säkerheten endast vid körning framåt – kör mycket långsamt vid backning.
- **Använd alltid säkerhetsbälte.**



**WARNING**

**Risk för klämning** – Tillåt aldrig någon att befinna sig under ett upplyft redskap eller en upplyft lastarm.

Kom ihåg att lastararmen kan sänkas eller tiltas även om motorn är avstängd (risk för klämning). Lastaren är inte avsedd att hålla en last upplyft under längre perioder. Sänk alltid redskapet till ett säkert läge innan du lämnar förarsätet.



**WARNING**

**Risk för fall från höjd och klämning under ett redskap eller en lastare** – Använd aldrig redskapet som lyftplattform eller för transport av personer.

Använd aldrig lastaren eller dess redskap för att lyfta personer eller som någon form av arbetsplattform, inte ens tillfälligt. Klättra aldrig upp på redskapet.

Sänk alltid redskapet till marken innan du lämnar förarsätet. Lastaren är inte avsedd att hålla laster upplyfta under längre tidsperioder.





#### WARNING

Risk för vältning – Undvik överbelastning och håll tunga laster nära lastaren. Håll lasten nära marken vid körning, särskilt vid svängar och på ojämnt underlag. Var uppmärksam på att en tung last eller ett långt avstånd mellan lastaren och lastens tyngdpunkt påverkar lastarens balans och manövrering.

Användning av extra motvikter rekommenderas, särskilt vid arbete med mindre lastarmodeller. Vid tunga laster ska den teleskopiska armen hållas indragen när lastaren förflyttas. Använd alltid säkerhetsbälte.



#### WARNING

**Risk för kollisioner** – Säkerställ god sikt. Lyft aldrig detta redskap till en höjd där sikten från förarplatsen skymds. Se till att ha fri sikt i alla riktningar. Håll alla fönster rena och fria från smuts, is, snö med mera.

## 6.1 Kontroll före användning

- Läs alla instruktioner innan användning. Se till att du har lastarens bruksanvisning tillgänglig.
- Kontrollera redskapets och lastarens allmänna skick, samt kontrollera om det finns några läckor av hydraulolja. Redskapet får inte användas om det finns fel i hydraulsystemet på lastaren eller redskapet. Se kapitel 7 för underhållsanvisningar.
- Kontrollera innan arbetet påbörjas att alla hinder, även dolda, har tagits bort från arbetsområdet. Kom ihåg att använda korrekta arbetsmetoder och undvik att lämna förarsätet i onödan.
- Fäst säkerhetsbältet. Lastaren kan stanna plötsligt om den träffar ett hinder.
- Kör försiktigt på ojämnt underlag och notera hur en tung last framtill påverkar lastarens stabilitet och manövrering.
- Se till att personer i omgivningen befinner sig på säkert avstånd när utrustningen används. Tillåt ingen att gå in i lastarmens riskområde eller stå direkt framför lastaren. Förvissa dig också om att det är säkert att backa med lastaren. Utgå aldrig ifrån att personer står kvar där du senast såg dem; barn dras särskilt lätt till rörlig utrustning.
- Manövrera redskapet och lastarens reglage endast när du sitter på förarsätet. Säkerställ att lastaren och redskapet används på ett säkert sätt och enligt avsett ändamål. Låt inte barn använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller redskapet under påverkan av alkohol, droger, mediciner som kan försämra omdömet eller orsaka däsighet, eller om du av medicinska skäl inte är lämpad att köra utrustningen.
- Kom ihåg att använda korrekta arbetsmetoder och undvik att lämna förarsätet i onödan. Öva användningen av redskapet och lastarens reglage i ett säkert område. Om du inte är bekant med den specifika lastarmodellen, rekommenderas att du tränar på att använda den utan redskap.



## WARNING

Risk för skador vid plötsligt stopp – Kör långsamt och var alltid uppmärksam på eventuella hinder. För att öka förarens säkerhet är redskapet utrustat med säkerhetsmekanismer som minskar risken för plötsliga stopp av maskinen och därmed risken för skador.

Säkerhetsfunktionerna ersätter dock inte förarens ansvar. Försiktig och uppmärksam körning är avgörande för säkerheten. Ingen säkerhetsfunktion i sig kan garantera säker användning av Flipperskopian. Säkerhetsfunktionernas effektivitet kan försämrans under vissa förhållanden, såsom hårt packad snö eller is, eller vid backning med lastaren.

## 6.2 Förarkompetens

All som har för avsikt att använda redskapet behöver:

- Känn till redskapets avsedda användningsområde.
- Känn till hur man använder lastaren på ett säkert sätt under olika arbetsförhållanden.
- Läs och följ alltid instruktionerna för användning av redskapet i denna bruksanvisning.
- Ha denna manual och lastarens bruksanvisning tillgängliga.
- Säkerställ att lastaren och redskapet används på ett säkert sätt och enligt avsett ändamål.
- Tillåt aldrig barn att använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller redskapet under påverkan av alkohol, droger, mediciner som kan försämra omdömet eller orsaka dåsigheit, eller om du av medicinska skäl inte är lämpad att använda utrustningen.
- Genomför eventuell obligatorisk utbildning som krävs av arbetsgivaren innan användning.

## 6.3 Användning

### **Användning av klaffskopan:**

Ställ redskapet i arbetsläge. På öppna ytor samlar Flipperskopian snö mest effektivt när båda flippdelarna är vinklade något framåt från sidorna.

Vid lyft eller vid uppskjutning av snö i en hög bör båda flippdelarna vara vinklade bakåt

Tryck inte Flipperskopian så hårt mot marken att det påverkar lastarens manövrerbarhet, eftersom framhjulen då får mindre vikt.

Om din lastare är utrustad med en teleskopisk arm kan du använda den för att få bättre sikt mot skopans kant. Håll armen indragen när du transporterar tunga laster.

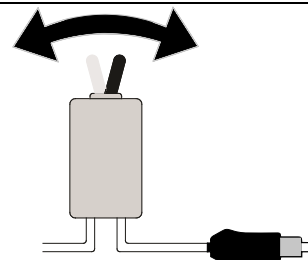
## 6.4 Styrning av klaffarna

### Styrning av Flipperskopan med separat elkabel:

En kabelsats med en tvålägesströmbrytare levereras med redskapet.

Vrid strömbrytaren till önskat läge för att välja antingen höger eller vänster klaff.

Använd lastarens reglage för extra hydraulik för att manövrera klaffarna.



## 6.5 Fyllning av skopan

Korrekt arbetsmetod är viktig vid upptagning av material från en hög, eftersom detta moment kräver mest kraft från lastaren. Särskilt vid användning av en skopa med lång botten bör rätt arbetsmetod följas för att uppnå bästa möjliga prestanda. Använd högt motorvarv och läs instruktionerna om hur lastaren ska manövreras korrekt i lastarens bruksanvisning.

Att fylla en skopa genom att trycka den rakt mot en hög med tungt material och därefter försöka lyfta eller tilta skopan fungerar inte med någon typ av lastare. Det mest effektiva sättet att fylla en skopa är att endast föra in skopans framkant i högen, och sedan låta materialet skäras in i skopan genom en samtidig körning framåt, lyftning och tiltning av skopan, enligt illustrationerna i följande figurer. Samma grundteknik kan även användas vid grävning av material från marken.

- 1
  - Kör långsamt och använd medelhögt till högt motorvarv.
  - När skopans framkant är inne i högen, börja tilta skopan.
- 2
  - Fyll skopan genom att samtidigt köra framåt, tilta och lyfta skopan.
- 3
  - När skopan nästan är full, lyft den med lastarmen.
  - Fortsätt köra långsamt framåt.

## 6.6 Transportläge



**WARNING**

Håll lastaren stabil. Transportera alltid redskapet så lågt och så nära marken som möjligt.  
Håll den teleskopiska armen indragen under transportkörning.

## 6.7 Arbete på ojämn mark

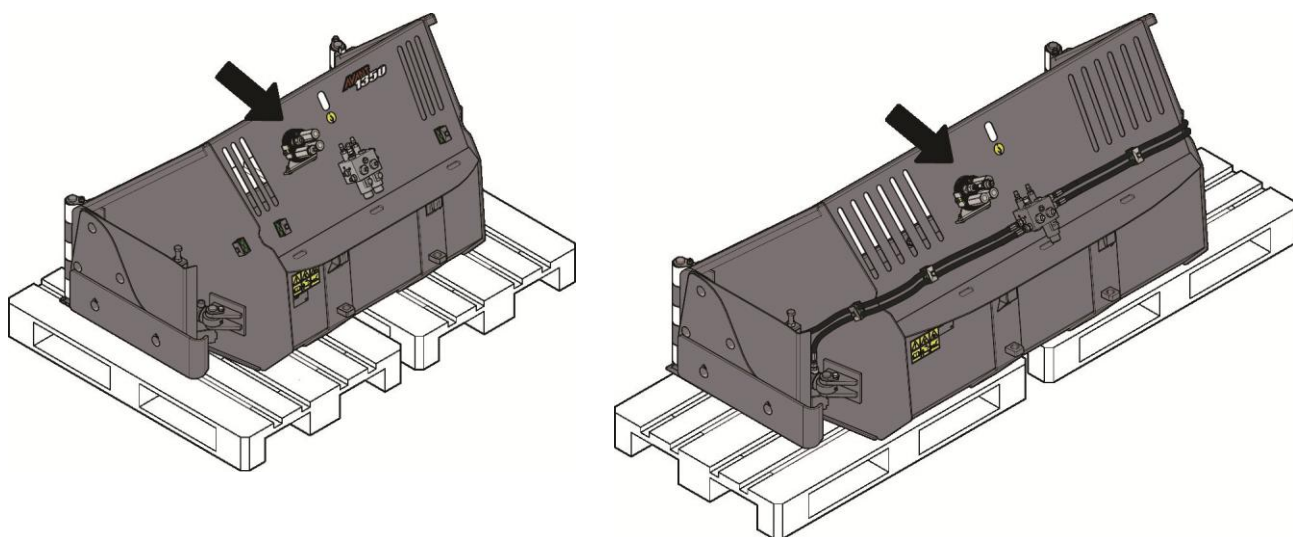
Extra försiktighet krävs vid användning av utrustningen på lutande terräng och sluttningar. Kör långsamt, särskilt på lutande, ojämna eller hala underlag, och undvik plötsliga förändringar i hastighet eller riktning. Manövrera lastarens reglage med försiktiga och mjuka rörelser. Var uppmärksam på diken, hål i marken och andra hinder, eftersom en kollision med ett hinder kan orsaka att lastaren välter.

Maximal lyftkapacitet kan inte uppnås på lutande underlag. På horisontellt lutande terräng får lasten inte lyftas högt. Lastarens midjestyrning bör hållas rak vid lyft av tunga laster; att svänga lasten under lyft påverkar lastarens stabilitet och kan leda till att maskinen välter.

## 6.8 Förvaring av redskapet

Koppla loss och förvara Flipperskopan på ett plant underlag. Det bästa sättet att förvara redskapet är på en plats där det skyddas från direkt solljus, regn och extrema temperaturer.

- Undvik att förvara redskapet direkt mot marken – placera till exempel en pall eller tråklossar under det. En större pall eller två pallar kan behövas för att säkerställa redskapets stabilitet under förvaring.
- Placera multikontakten i dess hållare enligt pilen i figuren nedan. Lämna aldrig hydraulkopplingen på marken.
- Kontrollera att redskapet är säkrat mot alla rörelser under förvaring.
- Ta bort det mesta av snön från Flipperskopan, så att smältande och återfrysande snö inte orsakar att redskapet fastnar.
- Klättra aldrig upp på redskapet.



Rengör redskapet före längre förvaringsperioder, bättra på färgen där det behövs, smörj smörjpunkterna och olja in de synliga delarna av hydraulcylindrarnas kolvstänger för att förhindra rostskador.

## 7. Underhåll och service

Redskapet har konstruerats för att vara så underhållsfritt som möjligt. Löpande underhåll innefattar regelbunden rengöring och smörjning samt övervakning av redskapets skick. På grund av klämrisken som orsakas av sänkbara maskindelar måste allt underhållsarbete utföras när rörliga delar har sänkts helt ned och redskapet ligger plant mot marken.



**DANGER**

**Risk för klämning** – Gå aldrig under ett upplyft redskap.

Se till att redskapet är ordentligt stöttat under allt underhållsarbete. Gå aldrig under ett upplyft redskap. Lastarmen kan sänkas oväntat under underhållsarbete och orsaka allvarliga skador genom klämning eller slag, även när lastarens motor inte är igång.

Allt underhåll och all service ska utföras när redskapet har sänkts ned till en säker position.

### 7.1 Inspektion av hydraulkomponenter

Kontrollera skicket på hydraulslangar och komponenter när motorn har stängts av, systemet har svalnat och trycket har släppts ut. Använd inte utrustningen om du har upptäckt ett läckage i hydraulsystemet på redskapet eller lastaren. Läckande hydraulvätska kan tränga in i huden och orsaka allvarliga skador. Sök omedelbart läkarvård om hydraulvätska tränger in i huden. Tvätta noggrant alla delar av kroppen som kommit i kontakt med hydraulolja med vatten och tvål. Hydraulvätska är också skadlig för miljön och alla utsläpp till miljön måste förhindras. Reparera alla läckor omedelbart efter att de upptäckts; ett litet läckage kan snabbt utvecklas till ett stort. Använd redskapet endast med den typ av hydraulolja som är godkänd för användning i Avant-lastare.



**DANGER**

Risk för insprutning av vätska under högt tryck genom huden – Släpp ut resttrycket innan underhåll utförs. Hantera aldrig

hydraulkomponenter när hydraulsystemet är under tryck, eftersom en koppling kan gå sönder

eller lossna och den utströmmande oljan kan orsaka allvarliga skador. Använd inte utrustningen om du har upptäckt ett fel i hydraulsystemet.



Kontrollera slangarna visuellt för sprickor eller skav. Om det finns tecken på läckage, håll upp en bit kartong i området där ett läckage misstänks för att kontrollera komponenten. Använd inte händerna för att leta efter läckor. Övervaka slitaget på slangarna och avbryt användningen om ytlaget på någon slang har slitits bort. Kontrollera slangarnas dragning och justera slangklämmorna för att undvika nötning mot slangarna. Slangarna har en begränsad livslängd. Beroende på driftförhållanden ska alla slangar kontrolleras noggrant senast efter 3 till 5 års användning och vid behov bytas ut mot nya.

Om något fel upptäcks måste den hydrauliska slangen eller komponenten bytas ut, och utrustningen får inte användas förrän den har reparerats. Reservdelar finns tillgängliga hos din närmaste AVANT-återförsäljare eller auktoriserade servicepunkt. Lämna reparationsarbetet till professionella servicetekniker om du inte har tillräcklig kunskap och erfarenhet av hydrauliska system och hur man utför reparationer på ett säkert sätt.

## 7.2 Rengöring av redskapet

Rengör redskapet regelbundet för att förhindra att smuts samlas, eftersom den då blir svårare att ta bort. En högtryckstvätt och mildt rengöringsmedel kan användas för rengöring. Använd inte starka lösningsmedel och spraya inte direkt på hydraulkomponenterna eller på etiketterna på redskapet.

## 7.3 Inspektion av metallkonstruktioner

Även redskapets metallkonstruktioner måste inspekteras regelbundet. Kontrollera visuellt efter skador och inspektera snabbfästefästena och området runt dem noggrant. Redskapet får inte användas om det är deformerat, sprucket eller har rivskador.

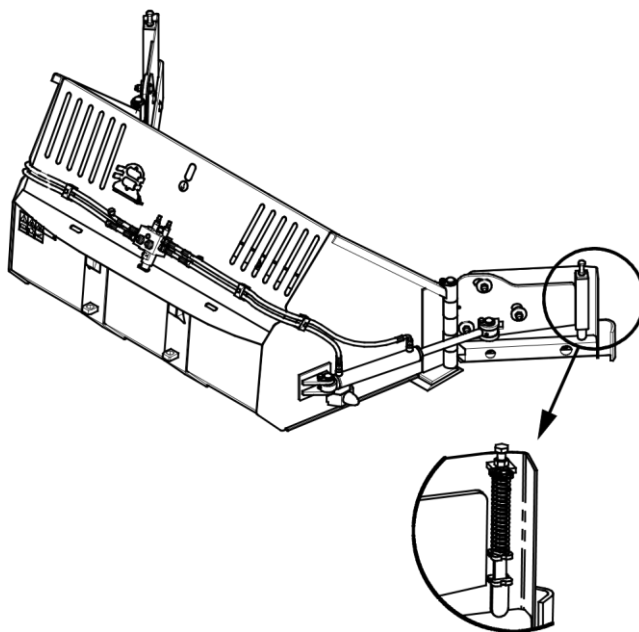
Svetsreparationer får endast utföras av professionella svetsare. Vid svetsning ska endast metoder och tillsatsmaterial som är anpassade för stålet i redskapet användas. För mer information om reparationer, kontakta din närmaste servicepunkt.

## 7.4 Bladfrigöringssystem och säkerhetsventil

Klaffarna rör sig på två sätt:

1. De nedre delarna av flipperarmarna är ledade så att de kan röra sig uppåt för en säkrare och bekvämare användning. De nedre delarna kommer att röra sig under normal drift och deras rörelse får inte blockeras eller begränsas. Dra inte åt tryckfjädrarna för hårt.
2. En säkerhetsventil gör att flipperarmen kan ge efter bakåt när den träffar ett hinder vid körning framåt. Ventilen, som är integrerad i den elektriska styrventilen, är avsedd att skydda både föraren och utrustningen. Justering eller underhåll av ventilen ska överlämnas till professionell servicepersonal.

Om det uppstår problem med bladsektionernas gångjärn eller tiltfunktion, kontakta din lokala serviceverkstad. Vid hantering av de komprimerade fjädrarna och den hydrauliska ventilen måste de risker som är förknippade med dessa beaktas.



Risk för allvarlig skada – Montera inte isär spända fjädrar. Fjädrarna står under spänning och vårdligt underhåll kan leda till allvarliga skador om fjädern frigörs. Montera inte isär redskapets spända fjädrar – låt **underhåll utföras av fackutbildad servicepersonal.**

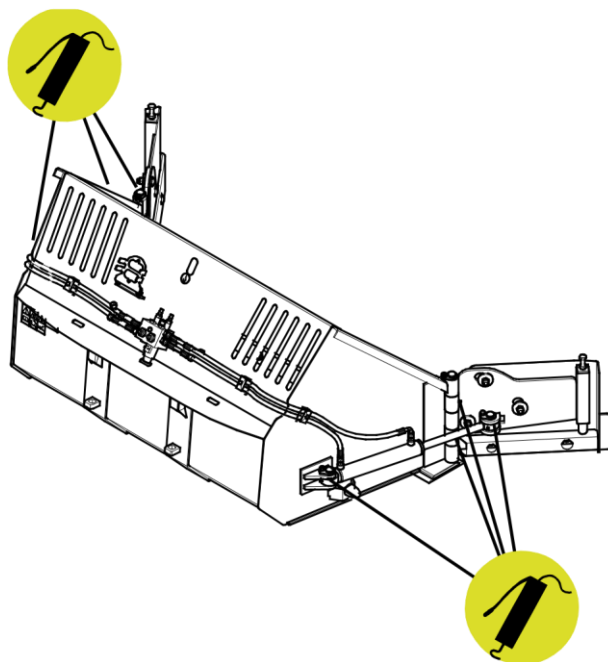
---

## 7.5 Smörjning

Flipperskopen har åtta smörjpunkter. Fyra av dem finns vid ändarna av hydraulcylindrarna och fyra vid gångjärnen för flipperpinnarna.

Lämpligt smörjintervall beror i hög grad på driftförhållandena, men smörjmedel ska tillsättas minst efter var tionde timmes användning. Tillräcklig smörjning måste säkerställas, och om lagren är smutsiga ska smörjmedel tillsättas – det nya smörjmedlet trycker då ut smutsen.

Rengör nippels ände innan smörjning och tillsätt endast en liten mängd fett åt gången. Alla smörjnippel är standard R1/8"-nippel. Byt ut eventuella skadade nippel.



## 7.6 Kassering vid livscykelns slut

När redskapet har nått slutet av sin livslängd ska det återvinnas och kasseras på ett korrekt sätt. Demontera redskapet och separera de olika materialen, till exempel plast, stål, gummi och oljor. Töm och samla upp all olja och hantera den i enlighet med gällande lokala bestämmelser. Lämna aldrig olja eller annat material i naturen.

Återvinn varje material genom att lämna det till en godkänd insamlingsplats. Låt om möjligt ett avfalls- eller återvinningsföretag sköta återvinningen.